

Klasikleri Okuyorum

80 Günde Dünya Turu



1. Baskı: Beyaz Balina Yayınları, 2023
Yeni Baskı: Beyaz Balina Yayınları, 2023



80 GÜNDE DÜNYA TURU

Jules Verne

Özgün adı:
Around the World in 80 Days

ISBN: 978-605-188-723-4

YAYINEVİ SERTİFİKA NO: 49238
MATBAA SERTİFİKA NO: 52098

©Bu kitabın Türkçe yayın hakları Beyaz Balina Yayınları'na aittir.

Yayın yönetmeni: Bülent Oktay
Editör: Nurten Hatırnaz
İngilizceden çeviren: Nurten Hatırnaz
Grafik uygulama: Kübra Yeşilyurt Çakır

Baskı: VİZYON BASİMEVİ
Beylikdüzü OSB Mah. Orkide Cad. No: 1 İç Kapı No: Z
Beylikdüzü / İstanbul

Cilt: Vizyon Basımevi, İstanbul

Beyaz Balina Yayın Sanat Dağıtım Paz. San. ve Tic. Ltd. Şirketi
Ömerli Mah. Harmantepe Cad. No: 17 K: 4
Arnavutköy / İstanbul
Tel: 0212 544 41 41 Faks: 0212 544 66 70
info@beyazbalina.com.tr

Klasikleri Okuyorum

80 Günde Dünya Turu



*Jules Verne'in aynı adlı eserinden
kısaltılarak kaleme alınmıştır*

Çeviren: Nurten Hatırnaz



İÇİNDEKİLER



1. BÖLÜM

Phileas Fogg Yeni Bir Uşak Buluyor 9

2. BÖLÜM

Phileas Fogg Pişman Olacağı
Bir Şey Söylüyor 14

3. BÖLÜM

Phileas Fogg Yeni Uşağını Şaşırtıyor 21

4. BÖLÜM

Dedektif Fix ile Tanışma 25

5. BÖLÜM

Phileas Fogg Kızıldeniz'den ve
Hint Okyanusu'ndan Geçiyor 34

6. BÖLÜM

Phileas Fogg File Biniyor 40

7. BÖLÜM

Phileas Fogg, Passepartout ve
Sör Francis Bir Macera Yaşıyor 45

8. BÖLÜM

Ganj Nehri'nde Yolculuk 52

9. BÖLÜM

Phileas Fogg Çok Para Harcıyor 55

10. BÖLÜM

Hindistan'dan Hong Kong'a Yolculuk 60

11. BÖLÜM

Passepartout'nun Phileas Fogg'a Olan
Aşırı İlgisi ve Bunun Sonuçları 68

12. BÖLÜM

Yalnız Yolculuk Eden Passepartout'nun
Burnu Çok Uzuyor 79

13. BÖLÜM

Bay Fogg ve Yanındakiler
Pasifik Okyanusu'nu Geçiyor 87

14. BÖLÜM

Phileas ile Passepartout Demir Yolunda
Haydutlarla Karşılaşıyor 97

15. BÖLÜM

Phileas Fogg Liverpool'a
Gitmenin Bir Yolunu Buluyor 109

16. BÖLÜM

Phileas Fogg Bahsi Kaybediyor! 116

17. BÖLÜM

Phileas Fogg Bahsi Kazanıyor! 121

1. BÖLÜM

Phileas Fogg Yeni Bir Uşak Buluyor



Bay Phileas Fogg İngiltere'nin Londra şehrinde, Saville Row Sokağı'ndaki yedi numaralı evde oturmaktaydı. Yıllar yıllar önce bu evde meşhur bir şair yaşamıştı. Bazıları Phileas Fogg'un bu şaire benzediğini söylerdi ama bir akrabalıkları yoktu. Phileas uzun boylu, esmer, ağırbaşlı bir adamdı. Geçen doğum gününde kırk yaşına girmiş, saçları ve bıyıkları ağarmaya başlamıştı. Dış görünüşü ve zenginliği haricinde Phileas Fogg hakkında kimse pek bir şey bilmezdi.

Uşağını saymazsak Phileas, Saville Row'daki evinde tek başına yaşırdı. Evde olmadığı vakitlerde

çoğunlukla Reform Kulüp'te olurdu. Yemeklerinin çoğunu burada yerdı. Ev sahibi günün büyük bir bölümünü dışarıda geçirdiğinden uşağın gün içinde yapılacak pek bir işi olmazdı. Ama az sayıdaki işi önemliydi.

Phileas Fogg verdiği işlerin nasıl yapılacağı konusunda çok titizdi. Tam istediği gibi yapılmaları gerekiyordu. Aslına bakarsanız daha bu sabah, uşağı James Forster'ı, tıraş suyunu iki derece soğuk getirdi diye kovmuştu!

Phileas şu anda oturma odasındaki koltukta oturmuş, yeni uşağının gelmesini beklemekteydi. Odanın köşesinde tuhaf bir saat vardı. Saatleri, dakikaları, saniyeleri, günleri, ayları ve yılları gösteriyordu. Phileas hayatını bu saate göre ayarlardı. Saatin bütün kolları aynı anda hareket ettiğinde oluşan manzara görülmeğe değerdi.

Saat on bir buçuğa geliyordu. Phileas tam on bir buçukta Reform Kulüp'e gidecekti. Kapı çalındı ve James içeri girdi. Eşyalarını toplamayı bitirmiş, çıkıyordu.

“Yeni uşak geldi, efendim,” dedikten sonra dönüp odadan çıktı.

Otuz yaşlarında genç bir adam içeri girip başıyla selam verdi ve “Adım Jean Passepartout,” dedi.

“Saat kaç?” diye sordu Phileas.

Passepartout çıkardığı cep saatine dikkatle bakıp, “On biri yirmi iki geçiyor, efendim,” dedi.

“Saatiniz geri,” diye karşılık verdi Phileas.

“Kusura bakmayın mösyö ama buna imkân yok...”

Phileas tekrar, “Saatiniz dört dakika geri,” dedi. “Pekâlâ. Şu dakikadan itibaren, yani 2 Ekim 1867, Çarşamba sabahı, saat on bir yirmi altı itibarıyla benim uşağımsınız.” Phileas Fogg bunları söyledikten sonra koltuğundan kalkıp şapkasını taktı ve çıkıp gitti.



Kapanan kapının sesi boş koridorlarda yankılandı. “İnan olsun,” diye fısıldadı Passepartout kendi kendine, “Madame Tussauds Bal Mumu Heykel Müzesi’nde bile yeni patronumdan daha canlı heykeller gördüm!”

Passepartout beş sene önce Paris’ten ayrıldığından beri çalışmak için kendine uygun bir yer arıyordu.

Phileas Fogg'un yeni bir uşak aradığını haber alınca da onun için çalışma fırsatının üzerine balıklama atmıştı. Bay Fogg'un ne kadar titiz bir adam olduğunu biliyordu ve kendisi de iyi, düzenli bir iş arayışındaydı. Aslına bakarsanız Passepartout'nun en çok istediği şey düzenli bir hayattı.

Oturma odasından hole çıkarken az önce olanları düşündü. Bu kısa görüşmeden, Bay Fogg ile nasıl geçineceklerini anlamak pek mümkün değildi. *Bu işi istediği gibi yapabilecek miyim acaba?* dedi içinden.

Passepartout evi baştan aşağıya keşfetmeye koyuldu. Ev tertemiz, pırıl pırıldı. Her şey yerli yerindeydi! İkinci katı gezerken kendi odasına rastladı. Odasında, aşağı katlarla haberleşmesini sağlayacak elektrikli ziller ve uzun konuşma boruları vardı. Şömine rafında bir de elektrikli saat duruyordu. Bay Fogg'un oturma odasındakinin aynısıydı. Hatta birebir aynı zamanı gösteriyordu.

“Oldu bu iş!” dedi Passepartout. “Oldu bu iş!”

Saate bakarken gözüne duvara asılı bir kâğıt parçası ilişti. Günlük yapılacak işlerin listesi idi bu.

Harika! dedi Passepartout içinden. Şimdi yapılacak işleri de öğrenebilirim.

Günün tamamı programlanmıştı. Phileas Fogg sabahları saat tam sekizde kalkıyordu. Kahvaltısı tam yirmi üç dakika sonra götürülmeliydi. Dokuz buçukta tıraş olmak isterdi. Passepartout günün her saniyesi ne yapacağını biliyordu. Her şeyin bir sistemi vardı! Bay Fogg'un kıyafetleri ve ayakkabıları bile yazın mı yoksa kışın mı giyildiklerine göre numaralandırılmıştı.

Evi baştan aşağıya gezen Passepartout yüksek sesle, "Gayet iyi anlaşıcağız, Bay Fogg," dedi. "Her şey tam istediğim gibi!"

2. BÖLÜM

Phileas Fogg Pişman Olacağı Bir Şey Söylüyor



Phileas Fogg evden ayrılıp beş yüz yetmiş beş adımda Reform Kulüp'e vardı. Doğruca yemek salonuna gidip her zamanki masasına oturdu. Yemek salonunun hemen önünde seyretmekten keyif aldığı bir bahçe vardı. Phileas'ın her zamanki garsonu ona her zamanki yemeğini getirdi ve Phileas yemeğini tam on ikiyi kırk yedi geçe bitirdi.

Yemekten sonra gazetesini okumak için büyük salona geçti. Günün büyük bir kısmını orada geçirdikten sonra akşam yemeği için tekrar yemek salonuna gitti. Yemeğini bitirdikten sonra diğer kulüp üyeleri

ile birlikte okuma salonunda oturdu. Altıyı on geçte arkadaşlarıyla birlikte kâğıt oynamaya başladı.

Phileas'ın arkadaşları arasında bir mühendis olan Andrew Stuart ve toprak sahibi Thomas Flanagan vardı. John Sullivan ile Samuel Fallentin de oradaydı. İkisi de bankacıydı. Son olarak da İngiltere Bankası yöneticilerinden Ralph Gauthier vardı. Herkes üç gün önce gerçekleşen banka soygunuyla ilgili bilgi almak istiyordu. Soyguncu elli beş bin sterlinle birlikte kayıplara karışmıştı. Olay bütün gazetelere çıkmıştı.

“Başlayalım mı beyler?” diye sordu John Sullivan. “Briç oyunumuza başlamak için sabırsızlanıyorum.”

Kartları kimin dağıtacağını kararlaştırdıktan sonra oyuna başladılar. Her biri kendini oyuna kaptırmışken Thomas Flanagan, “Ee, Ralph, şu soygunla ilgili ne düşünüyorsun?” diye sordu.

Andrew Stuart, “Banka o parayı hayatta geri alamaz!” diye araya girdi.

“Tam tersine,” dedi Ralph. “Bence o soyguncuyu yakalayacağız! Ülkenin her yanına ve dünyanın dört bir köşesine dedektifler gönderdik. Elimizden kaçamaz.”